

Driftsvejledning

Bypass-/tændgasventil VBY 8



Indholdsfortegnelse

Bypass-/tændgasventil VBY 8	1
Indholdsfortegnelse	1
Sikkerhed	1
Kontrol af brugen	2
Anvendelsesformål	2
Delenes betegnelse	2
Indbygning	2
Installation	3
Tæthedstest	3
Ibrugtagning	4
Indstilling af volumenstrømmen	4
Tekniske data	5
Logistik	5
Certificering	6
Kontakt	6

Sikkerhed

Skal læses og opbevares



Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

•, **1**, **2**, **3**... = Rækkefølge

> = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE

Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL

Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG

Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

Ændringer i forhold til udgave 01.15

Følgende kapitler er blevet ændret:

- Indbygning
- Certificering

Kontrol af brugen

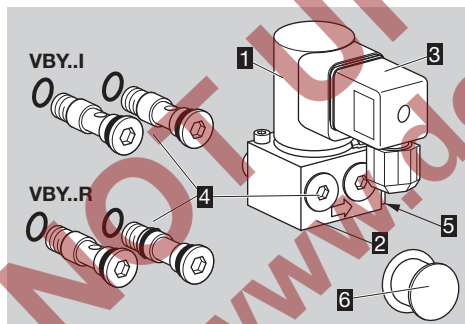
Anvendelsesformål

VBY 8 til automatisk spærring af en bypass- eller tændgasmængde af gas- eller luftforbrugsanordninger. VBY egner sig til monteringen ved gas-magnetventilen VAS 1 og dobbelt-magnetventilen VCS 1. Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 5 (Tekniske data). Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

Typebetegnelse

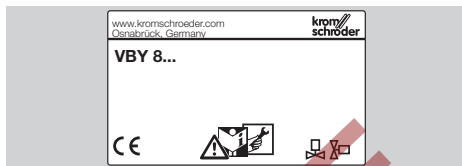
Kode	Beskrivelse
VBY	Gasventil
8	Nominel vidde
I	Til internt gasudtag som bypassventil
R	Til eksternt gasudtag som tændgasventil
Netspænding:	
W	230 VAC, 50/60 Hz
Q	120 VAC, 50/60 Hz
K	24 VDC
6L	El-tilslutning med stik og connector med LED
-R	Hovedventilens monteringside: til højre
-L	Hovedventilens monteringside: til venstre
E	Monteret ved VAX
B	Vedlagt (enkeltforsendelse)
05	Dyse: 0,5 mm
D	Med mængdeindstilling

Delenes betegnelse



- 1** Magnetspole
- 2** Ventilblok
- 3** Connector med LED
- 4** **VBV..I:** 2 x fastgørelsesskruer med 4 x O-ringe:
Begge fastgørelsesskruer har en bypassboring
VBV..R: 2 x fastgørelsesskruer med 5 x O-ringe:
Den ene fastgørelsesskrue har en bypassboring (2 x O-ringe), den anden er uden bypassboring (3 x O-ringe)
- 5** Låseprop i udgangen (R ¼)
- 6** Fedt til O-ringe

Vedr. netspænding, elektrisk optaget effekt, omgivelsestemperatur, kapslingsklasse, indgangstryk og indbygningsposition: se typeskiltet.



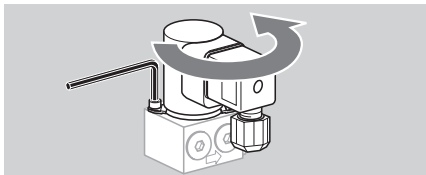
Indbygning

! FORSIGTIG

Overhold følgende, for at gas-magnetventilen ikke bliver beskadiget under montering og drift:

- Det kan medføre varig skade på enheden at tage enheden på gulvet. I dette tilfælde skal hele enheden og tilhørende moduler udskiftes inden brug.
 - Bemærk! Gassen skal ved alle betingelser være tør og må ikke kondensere.
 - Apparatet må ikke opbevares eller installeres udendørs.
 - Der må ikke komme tætningsmateriale og smuds, fx spåner, ind i ventilhuset.
 - Der skal indbygges et filter foran hvert anlæg.
 - Hvis der indbygges mere end tre valVario-armaturer efter hinanden, skal armaturerne støttes. Apparatet må ikke fastspændes i et skruestik. Fare for udvendig lækage.
 - Rengøringsarbejder på magnetspolen må ikke gennemføres med højt tryk og/eller kemiske rengøringsmidler. Dette kan føre til, at der trænger fugtighed ind i magnetspolen, og til et farligt svigt.
- ▷ Bemærk monteringsiden!
 - ▷ Indbygningsposition: sort magnetspole lodret stående til vandret liggende, ikke på hovedet.
 - ▷ Indbyg enheden spændingsfrit i rørdningen.

- For at positionere apparatets connector på ny til den elektriske tilslutning, kan magnetspolen drejes. Løsn blot de to skruer uden at skru dem ud.



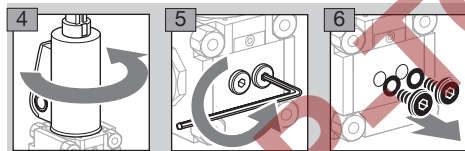
- Når magnetspolen er i den ønskede position, strammes skruerne igen.

⚠ ADVARSEL

Bemærk! Det gasførende rum er blevet åbnet. Overhold følgende for at undgå skader:

- Kontrol for tæthed, se side 3 (Tæthedstest).

- 1 Gør anlægget spændingsløst.
 - 2 Luk gastilførslen.
 - 3 Den indbyggede hovedventil forberedes.
- Spolen drejes således, at monteringsiden ligger fri til bypass-/tændgasventilen.



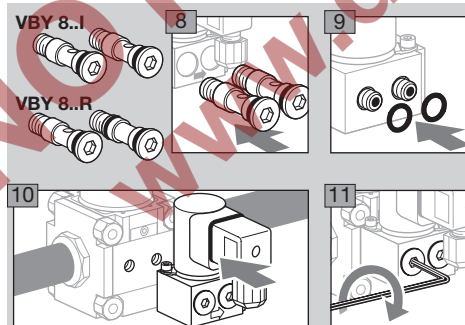
Bypassventil VBY 8..I

- Låseskruen i bypassventilens udgang forbliver monteret.

Tændgasventil VBY 8..R

- Afmonter låseskruen i udgangen.

- 7 Indfædt O-ringene.



- Stram fastgørelsesskruerne skiftevis, så VBY ligger plant mod VAX.

- 12 Tilslut tændgasledningen Rp 1/4.

Installation

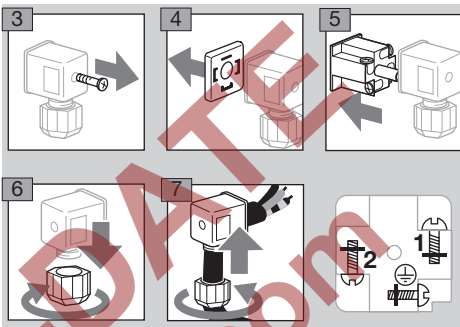
- Brug temperaturbestandigt kabel (> 80 °C).

- 1 Gør anlægget spændingsløst.

- 2 Luk gastilførslen.

- Installation iht. EN 60204-1.

1 = N (-), 2 = LV1V1 (+)



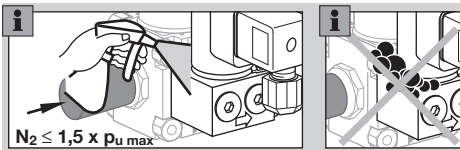
- 8 Sammenbygningen foretages i modsat rækkefølge.

Tæthedstest

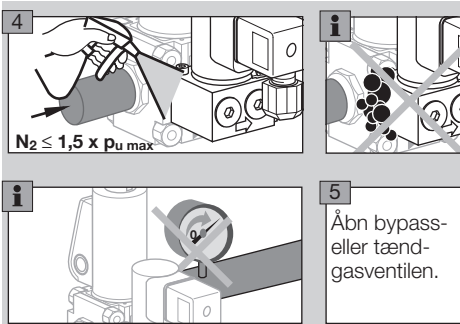
- 1 For at kunne kontrollere tætheden skal ledningen lukkes så nær bagved ventilen/kompaktheden som muligt.
- 2 Luk hovedventilen.
- 3 Luk VBY.

⚠ ADVARSEL

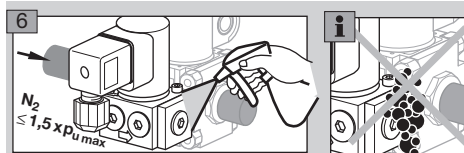
Hvis VBY's spole er blevet drejet, kan tætheden ikke længere garanteres. For at udelukke utætheder kontrolleres VBY's spole for tæthed.



Kontrol af VBY for tæthed på indgangssiden

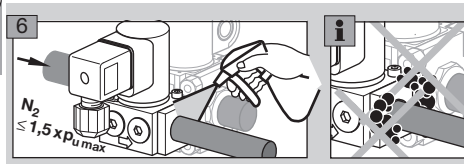


Kontrol af bypassventilen VBY..I for tæthed på udgangssiden



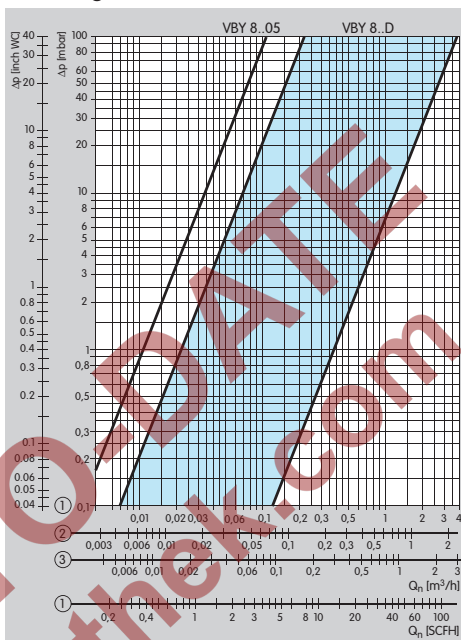
Kontrol af tændgasventilen VBY..R for tæthed på udgangssiden

- For at kunne kontrollere VBY's tæthed på udgangssiden skal tændgasledningen lukkes så nær bagved VBY som muligt.



Ibrugtagning

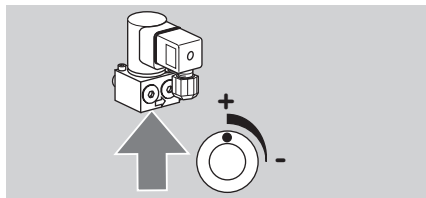
Indstilling af volumenstrømmen



- ① = naturgas ($\rho = 0,80 \text{ kg/m}^3$)
- ② = propan ($\rho = 2,01 \text{ kg/m}^3$)
- ③ = luft ($\rho = 1,29 \text{ kg/m}^3$)

VBY 8..D

- Volumenstrømmen kan indstilles med en $\frac{1}{4}$ -omdrejning via volumenstrøm-drosselventilen (indvendig sekskant 4 mm).



- Volumenstrøm-drosselventilen må kun indstilles inden for det markerede område, ellers opnås den ønskede gasmængde ikke.

VBY 8..05

- Volumenstrømmen føres via en dyse 0,5 mm (0,02") og har dermed en fast volumenstrømkarakteristik. En indstilling er ikke mulig.

Tekniske data

Gasarter: naturgas, flaskegas (gasformig), biogas (maks. 0,1 vol.-% H₂S) eller ren luft; andre gasarter på forespørgsel.

Gassen skal ved alle temperaturbetingelser være ren og tør og må ikke kondensere.

Maks. indgangstryk p_U : 500 mbar (7,25 psig).

Mængdeindstillingen begrænser det maksimale flow: 10 til 100 %.

Åbningstider:

hurtigt åbnende: ≤ 1 sek,

hurtigt lukkende: < 1 sek.

Medie- og omgivelsestemperatur:

0 til +60 °C (32 til 140 °F).

Dugdannelse er ikke tilladt.

En konstant brug i det øvre omgivelsestemperaturområde fremskynder aldringen af elastomermaterialerne og reducerer levetiden (kontakt venligst producenten).

Opbevaringstemperatur: 0 til +40 °C (32 til 104 °F).

Kapslingsklasse: IP 54.

Ventilhus: aluminium, ventilpakning: NBR.

Tilslutningsflange med indvendigt gevind: Rp iht.

ISO 7-1.

Sikkerhedsventil klasse A gruppe 2 iht. EN 161, 230 VAC, 120 VAC, 24 VDC:

Netspænding:

230 VAC, +10/-15 %, 50/60 Hz;

120 VAC, +10/-15 %, 50/60 Hz;

24 VDC, ± 20 %.

Elektrisk tilslutning:

Stik med connector iht. EN 175301-803.

Optaget effekt:

Type	Spænding	Effekt
VBY	24 VDC	8 W –
	120 VAC	8 W –
	230 VAC	9,5 W –

Koblingshyppighed:

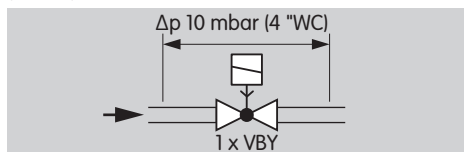
maks 30 x pr. minut

Indkoblingsvarighed: 100 %.

Magnetpolens effektfaktor: $\cos \varphi = 0,9$.

Luft-volumenstrøm Q

Luft-volumenstrøm Q ved tryktab $\Delta p = 10$ mbar (4 "WC) (4 "WC)



Type	Luft-volumenstrøm Q [m³/h] Q [SCFH]	
Bypassventil VBY	0,85	30,01
Tændgasventil VBY	0,89	31,43

Levetid

Angivelsen af levetiden er baseret på en brug af produktet i overensstemmelse med denne driftsvejledning. Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante produkter, når de har opnået deres levetid.

Levetid (relaterer til datoen for fremstillingen) iht. EN 161 til VBY 8:

Type	Koblingscyklusser	Levetid Tid [år]
VBY 8	2.000.000	10

Yderligere forklaringer findes i de gældende regler og afecors internetportal (www.afecor.org).

Denne fremgangsmåde gælder for fyringsanlæg. For termoprocessanlæg skal de lokale forskrifter overholdes.

Logistik

Transport

Apparatet skal beskyttes mod stød, slag, vibrationer. Kontroller leveringen ved modtagelsen af produktet, se side 2 (Delenes betegnelse). Transportskader skal straks meddeles.

Opbevaring

Produktet skal opbevares tørt og frit for smuds.

Opbevaringstemperatur: se side 5 (Tekniske data).

Opbevaringstid: 6 måneder inden første brug i original emballage. Skulle opbevaringstiden være længere, nedsættes den totale levetid med denne værdi.

Emballage

Emballagematerialet skal bortskaffes iht. de lokale forskrifter.

Bortskaffelse

Delene skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.

Certificering

Overensstemmelseserklæring



Hermed erklærer vi som producent, at produktet VBY med produkt-ID-nr. CE-0063BO1580 opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder.

Direktiver:

- 2009/142/EC – GAD (gældende indtil 20. april 2018)
- 2014/35/EU – LVD
- 2014/30/EU – EMC

Forordning:

- (EU) 2016/426 – GAR (gældende fra 21. april 2018)

Standarder:

- EN 161:2012

Det tilsvarende produkt stemmer overens med den godkendte typeprøve.

Produktionen er underlagt hhv. overvågningsprocessen iht. direktiv 2009/142/EC Annex II paragraph 3 (gældende indtil 20. April 2018) og iht. forordning (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3 (gældende fra 21. april 2018).

Elster GmbH

Scan af overensstemmelseserklæringen (D, GB) – se www.docuthek.com

Den Eurasiske Toldunion



Produktet VBY 8 opfylder de tekniske krav fra den Eurasiske Toldunion.

AGA-godkendt



Australian Gas Association

Direktiv om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer (RoHS) i Kina

Scan af offentliggørelsestabel (Disclosure Table China RoHS2) – se certifikater på www.docuthek.com

Kontakt

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Honeywell

**krom/
schroder**

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0

Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com